

وَلَا	النَّصْرَى	حَتَّىٰ	تَتَّبِعَ
اور نہ ہی	نصاری/عیسائی	یہاں تک کہ	تو پیروی نہ کر لے
وَلَكِنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصْرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ			
اور یہود اور نصاریٰ ہر گز تجھ سے راضی نہیں ہوں گے جب تک تو ان کے مذہب کی پیروی نہ کر لے			
مِلَّتَهُمْ	قُلْ	إِنَّ	هُدَىٰ اللَّهِ
ان کے مذہب/ملت کی	تو کہہ دے	یقیناً	اللہ کی ہدایت (مرکب اضافی)
هُوَ الْهُدَىٰ	وَلَكِنَّ	اتَّبَعْتَ	أَهْوَاءَهُمْ
یہی اصل ہدایت ہے	اور اگر	تو نے پیروی کی	ان کی خواہشات کی
وَلَكِنَّ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ		اگر تو ان کی خواہشات کے پیچھے لگ جائے اگر تو ان کی خواہشات کی پیروی کرے	
بَعْدَ الَّذِي	جَاءَكَ	مِنَ الْعِلْمِ	مَا
بعد اس کے جو	تیرے پاس آچکا ہے	علم میں سے	نہیں
لَكَ	مِنَ اللَّهِ	مِنْ وَلِيٍّ	وَلَا
تیرے لیے	اللہ کی طرف سے	کوئی سرپرست/دوست	اور نہ ہی
نَصِيرٍ	مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ		
کوئی مددگار/مدد کرنے والا	تو اللہ کی طرف سے تیرے لئے کوئی سرپرست اور کوئی مددگار نہیں رہے گا۔		



وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۖ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ
الْهُدَىٰ ۖ وَلَئِنَّ آتَابِعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۚ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢١﴾

اور یہود اور نصاریٰ ہر گز تجھ سے راضی نہیں ہوں گے جب تک تو ان کی ملت کی پیروی نہ کرے۔ تو کہہ دے کہ یقیناً اللہ کی
(عطا کردہ) ہدایت ہی اصل ہدایت ہے۔ اور اگر تو ان کی خواہشات کے پیچھے لگ جائے بعد اس کے کہ تیرے پاس علم آچکا
ہے (تو) اللہ کی طرف سے تیرے لئے کوئی سرپرست اور کوئی مددگار نہیں رہے گا۔

